

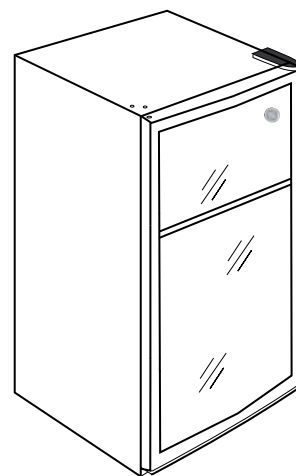


# Refroidisseur à vin

<b>Sécurité</b> .....	2, 3
<b>Installation</b> .....	4
<b>Utilisation</b>	
Réglage des commandes.....	5, 6
<b>Entretien et nettoyage</b> .....	7, 8
<b>Dépannage</b> .....	9, 10
<b>Service à la clientèle</b>	
Enregistrement du produit.....	11
Garantie.....	13
Service à la clientèle.....	14

**Manuel de l'utilisateur et  
instructions d'installation**

PXR03



**Inscrivez les numéros de modèle  
et de série ici :**

**N° de modèle** \_\_\_\_\_

**N° de série** \_\_\_\_\_

Vous trouverez ces numéros sur la  
plaque signalétique située à l'intérieur  
ou à l'extérieur du refroidisseur à vin,  
sur la paroi arrière.



# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES. LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER VOTRE APPAREIL.

Sécurité

## ⚠ AVERTISSEMENT!

Cet appareil doit être utilisé uniquement aux fins prévues et décrites dans ce manuel.



## MESURES DE SÉCURITÉ

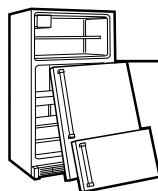
Lors de l'utilisation d'appareils électriques, suivez les mesures de sécurité de base :

- Ce refroidisseur à vin doit être installé conformément à ces instructions avant d'être utilisé.
  - Ne laissez pas les enfants grimper, s'asseoir, se tenir debout ni se pendre aux clayettes de cet appareil. Ils pourraient l'endommager et gravement se blesser.
  - Vous ne devez ni entreposer, ni utiliser de l'essence ou d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil électroménager.
  - Éloignez vos doigts des zones où vous pouvez facilement vous faire pincer : les espaces entre les portes, et entre les portes et les armoires, sont toujours étroits. Soyez prudent lorsque vous fermez les portes de l'appareil en présence d'enfants.
  - Débranchez l'appareil avant de le nettoyer et de le réparer.
- REMARQUE :** Nous vous recommandons vivement de confier les réparations à un technicien qualifié.
- N'installez pas et ne laissez pas cet appareil à l'extérieur.

Installation

Utilisation

## ⚠ DANGER! RISQUE D'ENFERMEMENT POUR LES ENFANTS



## MISE AU REBUT APPROPRIÉE DE L'APPAREIL

Les enfants pris au piège ou morts d'asphyxie sont un problème courant. Les appareils de réfrigération abandonnés ou mis au rebut sont toujours dangereux... même si ce n'est que pour « quelques jours ». Si vous vous débarrassez de votre vieil appareil, veuillez suivre les instructions ci-dessous pour éviter tout accident.

### Avant de mettre au rebut votre vieil appareil de réfrigération :

- Démontez les portes.
- Laissez les clayettes en place afin d'empêcher les enfants de grimper facilement à l'intérieur.

### Élimination des CFC

Votre ancien réfrigérateur dispose d'un système de réfrigération qui utilise des CFC (chlorofluorocarbures). Les CFC sont considérés comme nocifs pour l'ozone stratosphérique.

Si vous mettez votre ancien réfrigérateur au rebut, assurez-vous qu'un technicien qualifié retire le frigorigène à base de CFC pour que ce dernier soit correctement éliminé. Si vous jetez intentionnellement ce frigorigène à base de CFC, vous pouvez être soumis à des amendes et à une peine d'emprisonnement en vertu de la loi sur l'environnement.

Entretien et nettoyage

Dépannage

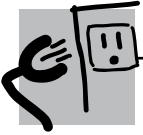


## UTILISATION DE CORDONS PROLONGATEURS

En raison de risques de sécurité dans certaines situations, nous vous déconseillons fortement l'utilisation d'un cordon prolongateur.

Cependant, si vous devez utiliser un cordon prolongateur, celui-ci doit absolument être homologué par CSA, de type trifilaire avec mise à la terre, avec fiche et prise mises à la terre, pour une alimentation nominale de 15 ampères (minimum) et de 120 volts.

Service à la clientèle



## RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

*Ne coupez ou ne retirez en aucun cas la troisième broche (mise à la terre) de la fiche du cordon d'alimentation. Pour votre sécurité, cet appareil doit être correctement mis à la terre.*

Pour diminuer les risques de choc électrique, le cordon d'alimentation de cet appareil est muni d'une fiche à 3 broches (mise à la terre) qui correspond à une prise murale à 3 alvéoles (prise mise à la terre).

Faites vérifier la prise murale et le circuit par un électricien qualifié pour vous assurer que la prise est correctement mise à la terre.

Si la prise de courant est une prise murale standard à 2 alvéoles, c'est à l'utilisateur qu'incombe la responsabilité et l'obligation de la faire remplacer par une prise à 3 alvéoles correctement mise à la terre.

Le refroidisseur à vin doit toujours être le seul appareil branché sur une prise de courant dont la tension nominale correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.

Cela assure de meilleures performances et évite toute surcharge, et donc surchauffe, des circuits du domicile qui pourrait être à l'origine d'un incendie.

Ne débranchez jamais votre refroidisseur à vin en tirant sur son cordon d'alimentation. Saisissez fermement la fiche et sortez-la de la prise en tirant bien droit.

Réparez ou remplacez immédiatement tous les cordons électriques effilochés ou endommagés. N'utilisez pas de cordon qui présente des signes d'usure ou de fissure.

Lorsque vous éloignez l'appareil du mur, faites attention à ne pas le faire rouler sur le cordon d'alimentation et à ne pas endommager ce dernier.



## FICHES D'ADAPTATION

*L'utilisation de fiches d'adaptation est interdite au Canada.*



**LISEZ ATTENTIVEMENT ET RESPECTEZ CES CONSIGNES DE SÉCURITÉ.  
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**

# Installation du refroidisseur à vin

## Déballage

Avant d'utiliser le refroidisseur à vin, vérifiez que tout le matériel d'emballage et le ruban ont été enlevés, y compris toute pellicule protectrice recouvrant le tableau de commande ou protégeant l'appareil.

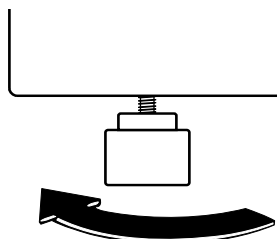
Si vous mettez au rebut un réfrigérateur ou un appareil semblable, démontez d'abord ses portes pour éviter que les enfants ne s'emprisonnent à l'intérieur.

## Instructions d'installation

- Le refroidisseur à vin doit être installé de façon autonome.
- Prévoyez les dégagements suivants pour faciliter l'installation, la circulation d'air et les raccordements électriques :
 

Sur chaque côté	2 po (51 mm)
Dessus	2 po (51 mm)
Arrière	3 po (76 mm)
- Avant de brancher l'appareil, laissez-le à la verticale pendant environ 2 heures. Cela réduira les risques de dysfonctionnement du système de refroidissement liés à la manipulation de l'appareil pendant son transport.
- N'installez pas l'appareil là où la température est inférieure à 55 °F (13 °C) ou supérieure à 90 °F (32 °C).
- Installez-le sur un plancher de niveau.
- N'installez pas le refroidisseur à vin là où il sera exposé aux rayons du soleil, à la chaleur ou à l'humidité.
- N'installez pas et ne laissez pas cet appareil à l'extérieur.
- Les modèles suivants doivent être installés sur le plancher : GWS04, GCS04.

## Pieds de mise à niveau



Relèvement de l'appareil

Les **pieds de mise à niveau** situés sur les coins avant du refroidisseur à vin doivent être réglés de manière à ce que l'appareil soit fermement positionné sur le planché, incliné de 1/8 po (3 mm) vers l'arrière pour faciliter la fermeture de la porte.

**Pour régler les pieds de mise à niveau**, tournez-les **vers la gauche pour lever** le refroidisseur à vin et **vers la droite pour l'abaisser**.

## Lampe intérieure (certains modèles)

Vous pouvez ALLUMER ou ÉTEINDRE l'éclairage en utilisant le commutateur situé sur le tableau de commande. Si la lampe reste allumée, la température dans l'appareil sera plus élevée.

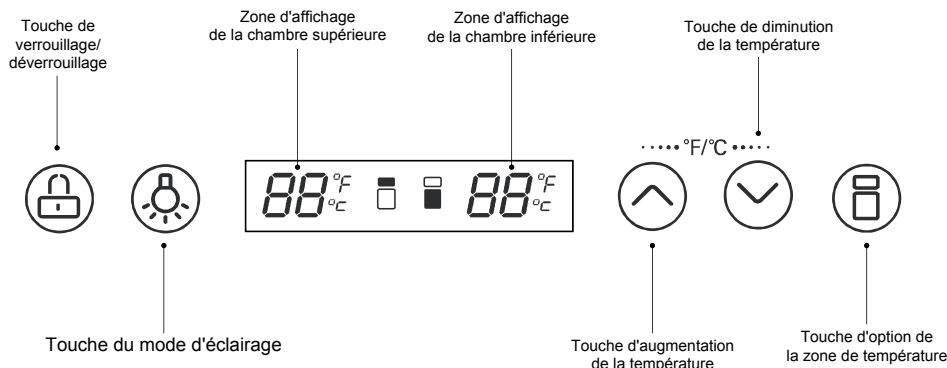
## Disposition des bouteilles de vin

Comme pour tout appareil de réfrigération, la température peut légèrement varier à l'intérieur de l'appareil. Les clayettes inférieures procurent une température légèrement plus basse que celle des clayettes supérieures.



## Réglage de la température

### Tableau de commande avec affichage







### Lorsque le refroidisseur à vin est branché

Après l'avoir branché et après avoir sélectionné la température, attendez que le refroidisseur à vin atteigne la température réglée avant d'y mettre votre vin. 12 heures peuvent être nécessaires jusqu'à l'obtention d'une température stable.



Après avoir mis les bouteilles dans l'appareil, vous pourrez remarquer une hausse de température. Attendez suffisamment longtemps pour que la température revienne au niveau programmé. 12 heures peuvent être nécessaires jusqu'à l'obtention d'une température stable.

- Lors du démarrage initial, l'écran s'affiche entièrement pendant 3 secondes et le son de démarrage se fait entendre, puis l'appareil entre en fonction dans l'état verrouillé. Pour obtenir les instructions de déverrouillage, consultez les instructions ci-dessous.
- Si aucune touche n'est utilisée pendant 30 secondes, l'affichage s'éteint. Si l'on utilise une touche, l'écran s'allume de nouveau.
- Au lancement, la température de la chambre supérieure est ajustée conformément à la valeur préétablie en usine. En appuyant sur la touche

d'**options** , la zone de température passe de la chambre supérieure à la chambre inférieure. Une fois qu'une chambre a été sélectionnée, l'affichage clignote et il est alors possible de procéder au réglage de la température de la chambre. Après le verrouillage, l'affichage de la température cesse de clignoter.



- Si l'on sélectionne la touche  pour changer les zones de température (chambre supérieure ou inférieure), l'affichage de la température de la chambre supérieure ou inférieure clignote.
- Si l'on appuie sur la touche d'**augmentation de la température** , la température augmentera de 1 °C (ou 1,8 °F). Après le verrouillage, le refroidisseur fonctionnera conformément à la température réglée.
- Si l'on appuie sur la touche de **diminution de la température** , la température diminuera de 1 °C (ou 1,8 °F). Après le verrouillage, le refroidisseur fonctionnera conformément à la température réglée.
- Le refroidisseur à vin peut être réglé à une température variant de 7~18 °C (44~65 °F).

### Changement de l'affichage de la température, Fahrenheit à Celsius, et vice-versa


- Appuyez simultanément sur la touche d'**augmentation de la température**  et sur la touche de **diminution de la température**  pendant 3 secondes pour

passer de l'affichage en Celsius à celui en Fahrenheit; la température en Fahrenheit ou en Celsius s'affichera dans le mode en cours.

### Touche de verrouillage/déverrouillage

- Si l'on appuie sur la touche de **verrouillage/déverrouillage**  pendant 3 secondes, l'avertisseur se fait entendre et le mode verrouillé est activé; les zones d'affichage de la température (zones avec des chiffres) des chambres supérieure et inférieure s'éteignent.
- Si l'on appuie sur la touche de **verrouillage/déverrouillage**  pendant 3 secondes dans le mode verrouillé, l'avertisseur se fait entendre et le

mode verrouillé est désactivé; après le déverrouillage, la zone d'affichage de la température de la chambre sélectionnée s'allume.

- Lorsque l'appareil est en mode verrouillé, si vous appuyez sur une touche, sauf sur celle de l'**éclairage** , l'affichage clignotera pendant 2,5 secondes et l'avertisseur se fera entendre, vous avisant ainsi de verrouiller la commande.

**REMARQUE : LORSQUE VOUS UTILISEZ L'UN OU L'AUTRE DES DEUX COMPARTIMENTS POUR ENTREPOSER DU VIN ET DE LA BIÈRE, NOUS VOUS CONSEILLONS DE PLACER LES BOUTEILLES DE VIN ROUGE SUR LA CLAYETTE SUPÉRIEURE ET LA BIÈRE SUR LA CLAYETTE INFÉRIEURE.**

Sécurité

Installation

Utilisation

Entretien et nettoyage

Dépannage


Service à la clientèle

# Commandes et réglages

Sécurité

## Lampe intérieure

■ Lorsque la puissance est activée pendant 3 secondes, la lampe s'allume par défaut pendant 30 secondes. Si la touche d'éclairage demeure inactive dans les 30 secondes suivantes, la lampe s'éteint automatiquement.

■ Appuyez sur la touche du mode d'**éclairage**  pour allumer ou éteindre la lampe.

Installation

### Important :

■ Afin de prolonger la durée de vie du compresseur, veuillez redémarrer le refroidisseur à vin après avoir attendu 3 minutes.

### Fonction de mémorisation :

Le refroidisseur possède une fonction de mémorisation à l'extinction. Lorsqu'il est à nouveau mis sous tension, le refroidisseur à vin fonctionne conformément au mode de réglage antérieur à la mise hors tension.

### Indication d'une défaillance :

Si les codes du tableau suivant s'affichent, cela indique que la défaillance indiquée est survenue sur le refroidisseur.

Code de défaillance	Description des défaillances
La chambre supérieure affiche E1	Il s'agit d'une défaillance du capteur de température de la chambre supérieure
La chambre inférieure affiche E1	Il s'agit d'une défaillance du capteur de température de la chambre inférieure
La chambre supérieure affiche E4	Il s'agit d'une défaillance du capteur de dégivrage de la chambre supérieure
La chambre inférieure affiche E4	Il s'agit d'une défaillance du capteur de dégivrage de la chambre inférieure
La chambre supérieure affiche E6	Défaillance de communication

Utilisation

Contactez un service de dépannage si l'un des messages d'erreur précédents s'affiche.

Touchez le tableau de commande de température avec précaution, car il est tactile. Veillez à bien protéger le tableau de commande tactile pour éviter toute rayure, tenez-le à l'écart de tout champ magnétique fort et d'un taux élevé d'humidité, ou il pourrait présenter des dysfonctionnements.

Entretien et nettoyage

Dépannage

Service à la clientèle

## Nettoyage de la surface extérieure

**IMPORTANT : Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.**

**L'extérieur doit rester propre.** La caisse peut être lavée à l'aide d'eau et de savon doux. Rincez bien avec de l'eau limpide. N'utilisez jamais de poudre à récurer abrasive.

Utilisez un nettoyant pour verre ou de l'eau légèrement savonneuse ainsi qu'un chiffon doux pour nettoyer la porte en verre. N'utilisez pas de poudres abrasives.

Essayez le tableau de commande avec un chiffon humide. Séchez bien. N'utilisez pas de produit de nettoyage à pulvériser, de grandes quantités d'eau savonneuse, de produit abrasif ni d'objet acéré sur le tableau de commande – ils peuvent l'endommager. Certains essuie-tout peuvent également le rayer.

*N'essayez pas l'appareil avec une serviette ou un torchon sale. Ceux-ci peuvent laisser un résidu qui pourrait endommager la peinture. N'utilisez pas de tampon à récurer, de poudre nettoyante, d'agent de blanchiment (ou de produit qui en contient) car ils peuvent rayer ou fragiliser la peinture.*

**Acier inoxydable.** Nettoyez et polissez périodiquement les parties en acier inoxydable (certains modèles) avec un produit pour acier inoxydable comme *Gleem-it<sup>MD</sup>* pour préserver et protéger le fini. *Gleem-it<sup>MD</sup>* est vendu dans les grandes quincailleries. Vous pouvez aussi l'obtenir par notre site Web : [www.electromenagersge.ca](http://www.electromenagersge.ca), ou en composant le 1-888-261-3055. Pièce numéro WX10X15 (à fournir lors de la commande).

N'utilisez pas de cire ni de produit à polir pour électroménagers sur l'acier inoxydable.

**Protection du fini extérieur.** L'extérieur du refroidisseur à vin est recouvert d'une peinture cuite au four de haute qualité. S'il est bien entretenu, le revêtement garde son aspect neuf et ne rouille pas pendant de nombreuses années. Appliquez une couche de cire pour électroménagers de cuisine lorsque le refroidisseur à vin est encore neuf, puis répétez l'application au moins deux fois par année.

## Nettoyage de l'intérieur

**IMPORTANT : Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.**

Pour nettoyer le revêtement intérieur et les clayettes, utilisez une solution d'eau chaude et de bicarbonate de soude – environ une cuillère à soupe (15 mL) de bicarbonate de soude pour 1 litre d'eau. Cela sert à nettoyer et à neutraliser les odeurs. Rincez et essuyez.

Le joint de porte en vinyle peut aussi être nettoyé avec une solution d'eau tiède et de bicarbonate de soude. Rincez bien.

**N'utilisez pas de détergents, de poudres à récurer, de nettoyants à pulvériser ou d'autres produits agressifs pour nettoyer l'intérieur de l'appareil.**

## Dégivrage

Dégivrez l'appareil lorsque le givre sur les surfaces intérieures est de 1/8 po (3 mm) d'épaisseur.

**N'utilisez pas d'appareil de chauffage, de grattoir ni d'instruments acérés pour enlever le givre, cela pourrait endommager le refroidisseur.**

**Pour dégivrer le refroidisseur à vin,** débranchez-le. Videz-le et essuyez les surfaces intérieures, ainsi que les clayettes avec un torchon propre.

Si le givre ne s'enlève pas facilement, attendez qu'il fonde partiellement avant de l'essuyer.

**Une fois le dégivrage terminé** et les surfaces intérieures bien sèches, remettez les bouteilles dans l'appareil et réglez la température au niveau désiré.

## En cas de coupure de courant

En cas de coupure de courant, ouvrez le moins possible la porte pour maintenir la température à l'intérieur. Une augmentation graduelle de la température ne devrait pas être néfaste pour le vin.

S'il fait très chaud, le vin retiré du refroidisseur devrait être mis dans un endroit plus frais jusqu'au retour du courant.

Une fois l'alimentation rétablie, les commandes sont automatiquement remises au **réglage de l'usine** de 50 °F (10 °C). Si besoin est, reprogrammez les commandes au réglage désiré.

## Entretien et nettoyage

### Vacances

- **Courtes vacances** : Laissez le refroidisseur à vin/boissons fonctionner pendant vos vacances, lorsque celles-ci durent moins de trois semaines.
- **Longues vacances** : Si vous ne prévoyez pas d'utiliser l'appareil pendant plusieurs mois, videz-le et débranchez le cordon d'alimentation. Nettoyez et séchez-en bien l'intérieur. Pour éviter toute odeur ou formation de moisissure, laissez la porte entrouverte : bloquez-la au besoin.

### Avant un déménagement

Videz l'appareil, puis fixez les clayettes et la porte en place, avec du ruban adhésif, pour éviter les dommages.

*Assurez-vous que le refroidisseur demeure à la verticale pendant le déplacement.*

Tournez les pieds de mise à niveau jusqu'à ce qu'ils soient en contact avec la base pour éviter tous dommages.

### Conseils pour l'économie d'énergie

- Le refroidisseur à vin/boissons doit être placé dans la zone la plus froide de la pièce, loin des appareils qui produisent de la chaleur et des rayons directs du soleil.
- Essayez de ne pas ouvrir la porte trop souvent, surtout quand le temps est humide ou chaud. Lorsque vous ouvrez la porte, essayez de la fermer dès que possible.
- Cet appareil est exclusivement conçu pour l'entreposage de vin.
- De temps en temps, vérifiez que l'appareil est suffisamment ventilé (l'air doit pouvoir bien circuler derrière).
- Pour les appareils destinés à l'entreposage de vin, veuillez régler la température conformément aux instructions suivantes : SPARKL (pétillant) : 41 à 45 °F (5 à 7 °C); WHITE (blanc) : 46 à 54 °F (8 à 12 °C); RED (rouge) : 55 à 65 °F (13 à 18 °C).

## Lampes à DEL de l'appareil

Un réparateur agréé devra remplacer la lampe à DEL.





**Conseils de dépannage**  
Économisez du temps et de l'argent! Reportez-vous au tableau suivant pour éviter tout appel de service qui ne serait pas nécessaire.

Problème	Causes possibles	Solutions
Le refroidisseur à vin ne fonctionne pas et l'affichage est vierge	Le refroidisseur à vin est débranché.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Insérez complètement la fiche dans la prise.</li> </ul>
	Le disjoncteur s'est déclenché/ le fusible a sauté.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Remplacez le fusible ou réenclenchez le disjoncteur.</li> </ul>
Vibration ou cliquetis (une légère vibration est normale)	Le refroidisseur à vin est sur une surface inégale.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reportez-vous à la section <i>Pieds de mise à niveau</i>.</li> </ul>
Le refroidisseur à vin/ boissons semble faire trop de bruit	Le cliquetis peut provenir du flux de frigorigène, ce qui est normal.	
	À la fin de chaque cycle, vous pouvez entendre des glougloutements causés par le flux de frigorigène à l'intérieur de votre refroidisseur à vin/ boissons.	
	L'expansion et la contraction des parois intérieures peut causer des bruits de craquement ou de crépitement.	
Le moteur fonctionne pendant des périodes de temps ou cycles prolongés	Le refroidisseur à vin/boissons n'est pas de niveau.	
	Ceci est normal lorsque le refroidisseur à vin est branché pour la première fois.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Attendez 12 heures que l'appareil refroidisse complètement.</li> </ul>
	Ceci est fréquent lorsqu'une grande quantité de bouteilles est placée dans le refroidisseur à vin.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ceci est normal.</li> </ul>
	La porte est restée ouverte.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La porte ne se ferme pas automatiquement. Assurez-vous toujours que la porte est bien fermée après l'avoir ouverte.</li> <li>Vérifiez qu'une bouteille ne bloque pas la fermeture de la porte.</li> </ul>
	Temps très chaud ou ouvertures fréquentes de la porte.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ceci est normal.</li> </ul>
	Commande de température au réglage le plus froid.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Consultez la section <i>Commandes et réglages</i>.</li> </ul>
Le refroidisseur à vin est trop chaud	Le refroidisseur à vin est trop près du mur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Consultez la section <i>Installation</i> pour vérifier les dégagements appropriés.</li> </ul>
	Ceci est normal lorsqu'il est branché pour la première fois.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Attendez 12 heures pour que l'appareil refroidisse complètement.</li> </ul>
	Ceci est fréquent lorsqu'une grande quantité de bouteilles est placée dans le refroidisseur à vin.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ceci est normal.</li> </ul>
	La température réglée n'est pas assez basse.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Consultez la section <i>Commandes et réglages</i>.</li> </ul>
	Temps chaud ou ouvertures fréquentes de la porte.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ajustez la commande de la température à un réglage plus froid. Consultez la section <i>Commandes et réglages</i>.</li> </ul>
	Le refroidisseur à vin est trop près du mur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Consultez la section <i>Installation</i> pour vérifier les dégagements appropriés.</li> </ul>

Sécurité

Installation

Utilisation

Entretien et nettoyage

Dépannage

Service à la clientèle

## Avant de contacter un service de dépannage...

	Problème	Causes possibles	Solutions
Sécurité	Le refroidisseur à vin est trop chaud	La porte est restée ouverte.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La porte ne se ferme pas automatiquement. Assurez-vous toujours que la porte est bien fermée après l'avoir ouverte.</li> <li>Vérifiez qu'une bouteille ne bloque pas la fermeture de la porte.</li> </ul>
		Si le réglage de température est différent du dernier que vous avez sélectionné, il y a peut-être eu une panne de courant.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Quand le courant a été rétabli, le réglage de l'appareil s'est remis à la valeur par défaut, soit <b>50 °F (10 °C)</b>. Réglez la commande à la position voulue.</li> </ul>
Installation	Le refroidisseur à vin sent mauvais	L'intérieur doit être nettoyé.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Consultez la section <i>Entretien et nettoyage</i>.</li> </ul>
	L'extérieur de l'appareil est humide	Ceci n'est pas rare en cas d'humidité élevée dans l'air.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Essuyez la surface du réfrigérateur.</li> </ul>
	De l'humidité s'accumule à l'intérieur (l'humidité contenue dans l'air peut pénétrer à l'intérieur de l'appareil lorsque les portes sont ouvertes)	<p>Ouvertures de porte trop fréquentes ou trop longues.</p> <p>Les bouteilles touchent la paroi arrière.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Redisposez les bouteilles.</li> </ul>
Utilisation	Du givre se forme à l'intérieur du refroidisseur à vin	Ceci est normal.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Consultez la section <i>Dégivrage</i>.</li> </ul>
		La porte est restée ouverte.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si la porte reste ouverte, il peut y avoir une production excessive de givre. Consultez la section <i>Dégivrage</i>.</li> <li>La porte ne se ferme pas automatiquement. Assurez-vous toujours que la porte est bien fermée après l'avoir ouverte.</li> <li>Vérifiez qu'une bouteille ne bloque pas la fermeture de la porte.</li> </ul>
Entretien et nettoyage	L'appareil est trop froid	La température réglée est trop basse.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Consultez la section <i>Commandes et réglages</i>.</li> </ul>
		Si le réglage de température est différent du dernier que vous avez sélectionné, il y a peut-être eu une panne de courant.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Quand le courant a été rétabli, le réglage de l'appareil s'est remis à la valeur par défaut, soit <b>50 °F (10 °C)</b>. Réglez la commande à la position voulue.</li> </ul>
		La température ambiante de la pièce où se trouve le refroidisseur à vin est trop froide.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pour un bon fonctionnement de l'appareil, la température ambiante doit être la même ou plus élevée que celle que vous avez programmée.</li> </ul>
	La température affichée n'est pas celle que vous venez de régler	Ceci est normal.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Une fois que vous avez programmé la température, l'affichage redonne la température réelle de l'appareil.</li> </ul>
Dépannage	De la condensation s'est formée sur le devant de la porte	L'appareil est situé dans un endroit où l'air est très humide.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Essuyez la condensation avec un chiffon propre et sec.</li> <li>Placez le refroidisseur à vin dans un environnement moins humide.</li> </ul>
	Le plancher est mouillé derrière l'appareil	La porte est restée ouverte.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La porte ne se ferme pas automatiquement. Assurez-vous toujours que la porte est bien fermée après l'avoir ouverte.</li> <li>Vérifiez qu'une bouteille ne bloque pas la fermeture de la porte.</li> </ul>
	La porte ne se ferme pas correctement	<p>Le refroidisseur à vin/boissons n'est pas de niveau.</p> <p>La porte a été inversée et mal installée.</p> <p>Le joint est sale.</p> <p>Les clayettes sont mal positionnées.</p>	

---

Please place in envelope and mail to:  
Veuillez mettre dans une enveloppe et envoyez à :

**OWNERSHIP REGISTRATION  
P.O. BOX 1780  
MISSISSAUGA, ONTARIO  
L4Y 4G1**

**(FOR CANADIAN CONSUMERS ONLY -  
POUR RÉSIDENTS CANADIENS SEULEMENT)**

---



For Canadian  
Customers



Pour les  
consommateurs  
canadiens

CUT ALONG THIS LINE AND RETURN CARD – THANKS  
DÉCOUPEZ ICI ET ENVOYEZ LA FICHE – MERCI

### OWNERSHIP REGISTRATION CERTIFICATE – FICHE D'INSCRIPTION DU PROPRIÉTAIRE

Please register your product to enable us to contact you in the remote event a safety notice is issued for this product and to allow for efficient communication under the terms of our warranty, should the need arise.

Veillez enregistrer votre produit afin de nous permettre de communiquer avec vous si jamais un avis de sécurité concernant ce produit était émis et de communiquer facilement avec vous en vertu de votre garantie, si le besoin s'en fait sentir.

REGISTER ON-LINE: ENREGISTREMENT SUR INTERNET À :		<b>www.geappliances.ca</b>		MAIL TO:	<b>P.O. BOX 1780, MISSISSAUGA</b>
		<b>www.electromenagersge.ca</b>		POSTEZ À :	<b>ONTARIO, L4Y 4G1</b>
<input type="checkbox"/> MR. / M.	<input type="checkbox"/> MRS. / MME	FIRST NAME / PRÉNOM		LAST NAME / NOM	
<input type="checkbox"/> MISS/MLE	<input type="checkbox"/> MS.				
STREET NO / N° RUE		STREET NAME / RUE			APT.NO/APP./RR#
CITY / VILLE				PROVINCE	POSTAL CODE/CODE POSTAL
AREA CODE/IND. RÉG.	TELEPHONE/TÉLÉPHONE		E-MAIL/COURRIEL		
DID YOU PURCHASE A SERVICE CONTRACT FOR THIS APPLIANCE? AVEZ-VOUS ACHETÉ UN CONTRAT DE SERVICE POUR CET APPAREIL ?			YES/OUI	<input type="checkbox"/>	IF YES/SI OUI : EXPIRATION
			NO/NON	<input type="checkbox"/>	Y/A M DU
NAME OF SELLING DEALER / NOM DU MARCHAND				MODEL / MODÈLE	
INSTALLATION DATE / DATE D'INSTALLATION Y/A M DU		CORRESPONDENCE CORRESPONDANCE	<input type="checkbox"/> ENGLISH <input type="checkbox"/> FRANÇAIS	SERIAL / SÉRIE	
<input type="checkbox"/> I do not wish to receive any promotional offers regarding this product. Je ne désire pas recevoir d'offres promotionnelles concernant ce produit.					



Toutes les réparations sous garantie sont effectuées par nos Centres de réparation ou par nos réparateurs agréés Customer Care®. Pour obtenir un service, appelez le 1-800-561-3344.

Une preuve de la date d'achat d'origine est requise pour obtenir le service sous garantie.

## Pendant la période de : Mabe remplacera :

**Un an**  
à compter de la date  
d'achat d'origine

**Toute pièce** du refroidisseur à vin qui se révèle défectueuse en raison d'un vice de matériau ou de fabrication. Au cours de cette **garantie limitée d'un an**, Mabe fournira également, **sans frais**, toute la main-d'œuvre pour le remplacement de la pièce défectueuse.

## Ce que Mabe ne couvre pas :

- Toute visite à votre domicile pour vous expliquer le fonctionnement de l'appareil.
- Une installation inadéquate.
- Toute défectuosité du produit lorsqu'il a été utilisé de façon abusive ou inadéquate, ou employé à toute autre fin que celle pour laquelle il a été conçu, ou utilisé à des fins commerciales.
- La perte de vin suite à une détérioration.
- Le remplacement des fusibles ou le réenclenchement des disjoncteurs du panneau de distribution de votre résidence.
- Tout dommage au produit attribuable à un accident, un incendie, une inondation ou une catastrophe naturelle.

- Le service à domicile couvert par la garantie sera fourni dans les régions où il est disponible et où Mabe estime raisonnable de l'offrir.
- Tout dommage direct ou indirect causé à vos biens personnels par une défectuosité possible de cet appareil.

### **Veillez lire votre manuel de l'utilisateur :**

Pour toute question concernant le fonctionnement de l'appareil, communiquez avec votre détaillant ou notre bureau des Relations avec les consommateurs à l'adresse indiquée ci-dessous, ou appelez sans frais :  
MC Commercial Inc.  
1-800-561-3344  
Service des renseignements aux consommateurs

*Cette garantie est offerte à l'acheteur initial, ainsi qu'à tout propriétaire subséquent d'un produit acheté au Canada en vue d'une utilisation domestique au Canada. Si le produit se situe dans une zone où aucun réparateur agréé par Mabe n'est disponible, vous devrez peut-être assumer les frais de déplacement de celui-ci ou apporter le produit à un atelier de réparation agréé par Mabe.*

*Dans certaines provinces, il est interdit d'exclure ou de limiter les dommages indirects. Il est alors possible que les limitations ou exclusions ci-dessus ne s'appliquent pas dans votre cas. La présente garantie vous confère des droits juridiques spécifiques. Vous pouvez bénéficier d'autres droits, qui varient d'une province à l'autre. Pour connaître les droits dont vous bénéficiez dans votre province, contactez le bureau des Relations avec les consommateurs de votre région ou de votre province.*

**Garant : MC Commercial Inc.**

Si vous avez des questions concernant la présente garantie, écrivez au :

Directeur de la relation avec les clients – MC Commercial Inc.

1, Factory Lane, bureau 310, Moncton (N.-B.) E1C 9M3

Sécurité

Installation

Utilisation

Entretien et  
nettoyage

Dépannage

Service à la clientèle

## Numéros de téléphone du service après-vente

---

Sécurité

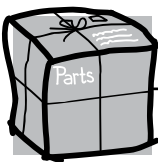


### Service de réparation à domicile 1-800-561-3344

---

Pour bénéficier du service de réparation expert de Mabe, il suffit de téléphoner.

Installation



### Pièces et accessoires 1-800-263-0686

---

Les personnes ayant les compétences requises pour réparer elles-mêmes leurs appareils peuvent recevoir directement, à la maison, des pièces ou des accessoires.

*Les directives stipulées dans le présent manuel comportent des procédures que n'importe quel utilisateur peut effectuer. Les autres types de réparation doivent généralement être confiés à un technicien qualifié. Usez de prudence, car une réparation ou un entretien mal effectué peut rendre l'utilisation de l'appareil dangereuse.*

Utilisation

Entretien et nettoyage



### Satisfaction concernant le service après-vente

---

Si vous n'êtes pas satisfait du service offert par Mabe, voici la marche à suivre. Premièrement, communiquez avec les gens qui ont réparé votre appareil. Ensuite, si vous n'êtes toujours pas satisfait, écrivez en donnant tous les détails, y compris votre numéro de téléphone, à :

Directeur, Relations avec les consommateurs  
MC Commercial Inc., bureau 310, 1 Factory Lane,  
Moncton (N.-B.) E1C 9M3

Dépannage

Service à la clientèle